



CONSILIUL GENERAL AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI
ADMINISTRAȚIA LACURI, PARCURI ȘI AGREMENT BUCUREȘTI

CONTRACT DE ASOCIERE ÎN PARTICIPAȚIUNE

nr. /



CAP I. PĂRȚILE CONTRACTANTE

Părțile:

ADMINISTRAȚIA LACURI, PARCURI ȘI AGREMENT BUCUREȘTI, cu sediul în București, str. Șos. București-Ploiești nr. 8 B. Sector 1, (telefon/fax 021/222.84.19, cont bancar RO57TREZ70121G335000XXXX, număr de înmatriculare cod fiscal 14008314, reprezentată legal prin [redacted], parte contractantă denumită în continuare **ASOCIAT PRIM**;

și

S.C. **GELATO MOBILE S.R.L.**, cu sediul în Chitila, Str. Mihai Eminescu nr.60 B, înregistrată la Oficiul Registrului Comerțului sub nr. J23/5429/2017, CUI RO38418770, reprezentată prin [redacted], în calitate de **ASOCIAT SECUND**.

Denumiți în cele ce urmează, împreună „**Asociații/Părțile**” și fiecare separat „**Asociat/Parte**”, de comun acord:

Având în vedere că:

Asociatul Prim este titularul dreptului de administrare asupra terenului din Parcul Floreasca și în conformitate cu prevederile Regulamentului de Organizare și Funcționare are printre atribuții, „valorificarea patrimoniului public încredințat”.

În temeiul:

- Prevederilor art. 6 din Regulamentul de Organizare și Funcționare al Administrației Lacuri; Parcuri și Agrement București astfel cum a fost aprobat prin H.C.G.M.B. nr. 63/2019 ;
- Prevederilor art. 1949-1954 din Codul Civil privind Asocierea în Participație;
- Dispozițiile Legii nr.213/1998 privind proprietatea publică și regimul juridic al acesteia;
- Dispozițiile Legii nr.215/2001 privind administrația publică locală.

și, totodată, urmare solicitării S.C. **GELATO MOBILE S.R.L.**, înregistrată la A.L.P.A.B. sub nr.6912/27.05.2019, părțile au hotărât încheierea prezentului contract de asociere denumit în continuare „Contract” cu respectarea următorilor termeni și condiții:

CAP. II OBIECTUL CONTRACTULUI

Art. 2.1. “” Obiectul îl constituie asocierea în vederea exploatării în comun a oportunităților de desfășurare a activității de alimentație publică în Parcul Floreasca, situat în Str. Ștefan Protopopescu, nr.11, Sector 1, București, locație aflată în

Operator de date cu caracter personal înregistrat la ANSPDCP cu nr. 27134

Șos. București - Ploiești, nr. 8B, Sector 1, București
Cod Fiscal: 14008314

www.alpab.ro

4.58.60, Fax: 021.224.58.62



CONSILIUL GENERAL AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI ADMINISTRAȚIA LACURI, PARCURI ȘI AGREMENT BUCUREȘTI

administrarea Asociatului Prim. Astfel, Asociatul Secund va exploata un teren liber în suprafață de 5 mp prin amplasarea unei structuri ușoare din lemn, în vederea comercializării de înghețată artizanală, prajituri de înghețată și băuturi răcoritoare naturale, conform **Anexa 1**.

Predarea terenului se va face în baza unui proces verbal de predare – primire cu reprezentanții A.L.P.A.B.

CAP. III DURATA CONTRACTULUI

Art. 3.1. Durata prezentului contract este de 5 ani și intră în vigoare începând cu data semnării. La încheierea perioadei stabilite, contractul poate fi prelungit prin act adițional cu o notificare prealabilă a oricăreia dintre părți, respectiv cu 30 de zile înaintea datei de expirare a prezentului contract în următoarele condiții:

- a. Asociatul Secund a achitat sumele datorate Asociatului Prim la termenele convenite;
- b. Asociatul Secund a respectat, fără excepții, toate celelalte clauze contractuale;
- c. Asociatul Secund nu se află în procedură de dizolvare ori lichidare, după caz;
- d. Asociatul Secund nu se află în procedura insolvenței;
- e. Asociatul Secund prezintă dovada solvabilității;
- f. Asociatul Secund nu și-a modificat, pe parcursul derulării contractului de asociere, obiectul de activitate în raport cu cel avut la data semnării contractului;
- g. Asociatul Secund este de acord cu modificarea contravalorii sumei minime datorate (prin negociere), în situația în care acest lucru este impus de modificările legislative.

CAP. IV. CONTRIBUȚIA PĂRȚILOR

Contribuția fiecărei părți constă în:

Art. 4.1. Asociatul Prim pune la dispoziție:

- a) Dreptul de folosință exclusivă asupra terenului în suprafață de 5 mp situat în Parcul Floreasca contra unei cote procentuale de 20% din profitul brut realizat din exploatarea terenului;

Art. 4.2. Asociatul Secund aduce aport:

- a) Asigurarea în integralitate a resurselor financiare necesare amenajării, dotării operării și întreținerii terenului exploatat, în valoare de 90.000 lei.
- b) Costul montării bransamentului de energie electrică și costul consumului de energie electrică;
- c) Asociatul Secund își asumă expres cotele de profit și respectiv pierderi menționate în cuprinsul prezentului articol;

Operator de date cu caracter personal înregistrat la ANSPDCP cu nr. 27134

Șos. București – Ploiești, nr. 8B, Sector 1, București
Cod Fiscal: 14008314

www.alpab.ro

1 224 58 60, Fax: 021 224 58 62



CONSILIUL GENERAL AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI
ADMINISTRAȚIA LACURI, PARCURI ȘI AGREMENT BUCUREȘTI

CAP V. OBLIGAȚIILE PĂRȚILOR

Art.5.1. Obligațiile Asociatului Prim

Asociatul Prim se obligă:

- a) Să pună la dispoziția asocierii dreptul de folosință a terenului situat la adresa specificată la CAP II;
- b) Să-l sprijine pe Asociatul Secund în demersurile de ordin tehnic necesare punerii în funcțiune și exploatare a terenului (acordul de acces spațiu, acorduri pentru executarea de lucrări, bransament electric etc);

Art.5.2. Obligațiile Asociatului Secund

Asociatul Secund se obligă și declară:

- a) Obținerea tuturor autorizațiilor/avize/acorduri prevăzute de legislația în vigoare necesare pentru desfășurarea activității;
- b) Exploatarea terenului conform scopului pentru care a fost încheiat prezentul contract, în perimetrul descris în Anexa nr.1;
- c) Să ocrotească bunurile și interesele Asociatului Prim;
- d) Să nu cesioneze drepturile și obligațiile rezultate din acest contract unei terțe persoane, fără acordul prealabil scris, al Asociatului Prim;
- e) Să constituie garanția de bună execuție în cuantum de 2.440 lei, reprezentând c/v cotă minimă beneficii din asociere aferentă a 2 luni calendaristice, sumă ce va fi depusă în contul RO71TREZ7015006XXX005079, în termen de 30 de zile de la data semnării prezentului contract;
- f) Să încheie contracte individuale de furnizare energie electrică, apă, canal, salubritate și să depună copie după acesta la sediul Asociatului Prim. Firma care va executa bransamentul trebuie să fie atestată ANRE, urmând să suporte costurile aferente efectuării bransamentelor. În cazul în care Asociatul Secund solicită bransarea la utilități și există posibilitatea de racordare în zona respectivă, acestea vor fi facturate de Asociatul Prim lunar, cel târziu până la data de 20 ale lunii următoare pentru luna anterioară, și achitate de către Asociatul Secund în următoarele conturi:
 - energie electrică se va încasa în contra RO74TREZ24G675000200103X – Trezorerie Sector 1
 - apă și canal se va încasa în contul RO90TREZ24G675000200104X – Trezoreria Sector 1
- g) Să suporte eventualele amenzi primite de la organele de stat pentru activitatea desfășurată, în locația administrată de către Asociatul Prim;
- h) Să asigure cu mijloace proprii paza spațiului și a bunurilor care fac obiectul prezentului contract de asociere în participațiune;
- i) Să curețe și să întrețină spațiul folosit în prezentul contract conform Anexei nr 1.
- j) Se obligă să depună toate diligențele necesare și manageriale pentru constituirea de profit;
- k) Își asumă întreaga responsabilitate pentru eventualele incidente produse pe perioada desfășurării contractului, pe suprafața menționată la Art 2.1 din contract;
- l) Să respecte regulile și normele impuse de Asociatul Prim;

Operator de date cu caracter personal înregistrat la ANSPDCP cu nr. 27134

Șos. București – Ploiești, nr. 8B, Sector 1, București
Cod Fiscal: 14008314

www.alpab.ro

8.60, Fax: 021.224.58.62



CONSILIUL GENERAL AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI
ADMINISTRAȚIA LACURI, PARCURI ȘI AGREMENT BUCUREȘTI

- m) Să asigure buna funcționare a contractului, să respecte și să răspundă pentru toate prevederile legale aferente activităților desfășurate;
- n) Să folosească terenul numai conform destinației stabilite;
- o) Să asigure organizarea și conducerea activităților ce fac obiectul prezentului contract;
- p) Să-și achite obligațiile la termenele stabilite în contract;
- r) Să țină evidența contabilă distinctă pe asocieri;
- s) Să aducă aportul investițional în conformitate cu prevederile Art. 4.2. litera a;
- t) Să depună trimestrial deconturile privind veniturile obținute din asocieri care fac obiectul prezentului contract, respectiv a cheltuielilor înregistrate aferente asocierii, însoțită de bilanța analitică distinctă pe asocieri. De asemenea, să depună o copie a bilanțului contabil în termen de 10 zile de la depunerea sa la A.N.A.F.;

Art.5.3. În relațiile cu terții, răspunderea pentru obligațiile contractuale asumate în numele asocierii revine în exclusivitate Asocierii Secund.

CAP VI. CONDIȚII ȘI MODALITĂȚI DE ÎMPĂRȚIRE A REZULTATULUI ASOCIERII

Art.6.1. a) Asocierii Prim va beneficia de o cotă procentuală de 20% din profitul realizat din exploatarea terenului, dar nu mai puțin de 1.220 lei/lună, în perioada martie – octombrie, ce reprezintă contravaloare beneficii din asocieri;

În perioada 01 noiembrie – 28 februarie a fiecărui an din contract, Asocierii Secund nu va desfășura activitate în parc, și va plăti 300 lei/lună pentru lipsa folosinței. Plata cuantumului lunar se va plăti cel mai târziu până la data de 10 ale lunii pentru luna în curs.

Contravaloarea beneficiilor din asocieri va fi virată în contul: RO57TREZ70121G335000XXXX;

- b) Contribuția Asocierii Prim în cadrul asocierii va reprezenta 20% din profit și o cotă de participare la pierderi de 0%;
- c) Asocierii Secund va evidenția în bilanța contabilă pe conturi analitice distincte, toate cheltuielile și veniturile care privesc prezenta asocieri;
- d) Rezultatele financiare parțiale ale prezentei asocieri se vor stabili anual, cel târziu la data de 25 mai ale anului următor, când va avea loc o regularizare a plăților în conformitate cu profitul brut aferent asocierii, diferența urmând a fi achitată în contul Asocierii Prim în termen de 10 zile de la emiterea facturii de regularizare. La calculul profitului brut aferent asocierii nu se vor considera ca și cheltuieli deductibile următoarele:

- 1) Contravaloare beneficii din asocieri și lipsă folosință: 10.960 lei/an;
- 2) Cheltuieli de protocol;
- 3) Cheltuielile cu impozitul pe profit/venit datorat;

Operator de date cu caracter personal înregistrat la ANSPDCP cu nr. 27134

Șos. București - Ploiești, nr. 8B, Sector 1, București
Cod Fiscal: 14008314

www.alpab.ro

Tel: 021.224.58.60, Fax: 021.224.58.62



CONSILIUL GENERAL AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI
ADMINISTRAȚIA LACURI, PARCURI ȘI AGREMENT BUCUREȘTI

- 4) Dobanzile, majorarile de întârziere, amenzile, confiscările și penalitățile;
- 5) Cheltuieli de sponsorizare;
- 6) Cheltuieli privind dobânzile;
- 7) Orice altă cheltuială care nu privește asocierea.

Art.6.2. În situația în care în urma regularizării, suma cotelor de profit datorată de către Asociatul Secund este mai mică decât suma platită anual (cu titlu de contravaloare beneficii din asociere) Asociatului Prim, diferența va fi reținută de către Asociatul Prim ca penalizare pentru neatingerea obiectivelor și rezultatelor financiare asumate prin contract;

Art.6.3. Pentru plata cu întârziere a sumelor datorate Asociatul Secund va plăti penalități de 0,30 %/ zi de întârziere. Acestea se vor calcula începând cu prima zi de depășire a scadenței înscrise pe factură. Cuantumul penalităților poate depăși cuantumul debitului datorat.

Contravaloarea penalităților va fi virată în contul RO71TREZ7015006XXX005079;

CAP VII. DREPTUL LA PROPRIETATE

Art.7.1. Toate investițiile aduse asupra terenului ce face obiectul contractului, vor fi suportate în integralitate de către Asociatul Secund;

Art.7.2. Fiecare parte este recunoscută ca deplin proprietar asupra sumelor de bani repartizate cu titlu de beneficii.

CAP VIII. CONDUCEREA ȘI ADMINISTRAREA ASOCIERII

Art.8.1. Asocierea va fi condusă și administrată de Asociatul Secund.

Art.8.2. Asociatul Prim va avea un control deplin asupra activităților desfășurate de către asociere, astfel:

- a) Se va deplasa pe teren în vederea verificării activităților care se desfășoară pe suprafața de teren menționată la art.2., de asemenea are dreptul de a verifica încasările realizate în decontul unei perioade.
- b) Va controla decontul de venituri și cheltuieli, balanțele contabile sintetice și analitice, precum și bilanțul contabil pe care Asociatul Secund le va depune la sediul Asociatului Prim în termenele prevăzute la art.6.

CAP.IX. FORȚA MAJORĂ

9.1. În caz de forta majora Partile sunt exonerate de orice raspundere pentru neindeplinirea obligațiilor ca urmare a procedurii acestui eveniment.

9.2. Forta majora reprezintă acel eveniment produs independent de vointa Parților, imprevizibil, insurmontabil, intervenit după intrarea în vigoare a Contractului care împiedică părțile să-și îndeplinească obligațiile asumate, total sau parțial. Cazul de forță majoră va fi certificat în conformitate cu legislația în vigoare;

Operator de date cu caracter personal înregistrat la ANSPDCP cu nr. 27134

Șos. București - Ploiești, nr. 8B, Sector 1, București
Cod Fiscal: 14008314

www.alpab.ro

*Tel: 021.224.58.60, Fax: 021.224.58.62



CONSILIUL GENERAL AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI ADMINISTRAȚIA LACURI, PARCURI ȘI AGREMENT BUCUREȘTI

9.3. Partea aflată în caz de forță majoră va notifica celeilalte parti atât apariția, cât și încetarea evenimentului în termen de 5 zile. Lipsa notificării în termen a evenimentului de către Partea aflată într-o situație de forță majoră o exonerează de răspundere doar dacă a fost în imposibilitate de a notifica;

9.4. În cazul în care evenimentul de forță majoră durează o perioadă mai mare de 12 luni sau dacă acest eveniment împiedică prin consecințele sale majore derularea în continuare a prezentului contract, oricare dintre Parți poate solicita încetarea acestuia, urmand ca Parțile să se întâlnească de îndată ce condițiile permit pentru a discuta posibilitatea continuării prezentului Contract sau modalitatea de încetare a asocierii și distribuirea profitului.

CAP X. ÎNCETAREA CONTRACTULUI

Art.10.1. Prezentul contract încetează înainte de expirarea perioadei pentru care a fost încheiat în una din următoarele situații:

- a. prin acordul Părților exprimat printr-un act adițional;
- b. în situația prevăzută la art. 9.4.;
- c. prin reziliere în condițiile cap..XI.

Art.10.2. Încetarea Contractului indiferent de cauze nu exonerează Părțile de executarea obligațiilor născute până la data încetării Contractului, inclusiv;

CAP.XI REZILIEREA CONTRACTULUI / RĂSPUNDEREA CONTRACTUALĂ

Art.11.1. Neexecutarea de către Asociatul Secund parțială sau integrală a obligațiilor ce îi revin prin prezentul contract atrage rezilierea de drept a contractului, fără a fi necesară intervenția unei instanțe judecătorești și fără punere în întârziere, în urma notificării scrise prealabile transmisă de Asociatul Prim în care va fi indicată obligația neîndeplinită și data de la care contractul se consideră încetat. Rezilierea contractului atrage evacuarea imediată a Asociatului Secund care, dacă nu este realizată de bună-voie, va fi realizată fără somație, prin forțele proprii ale Asociatului Prim, fără a mai fi nevoie de organele de stat.

Art.11.2. În cazul rezilierii de drept a contractului conform art. 11.1., Asociatul Prim are dreptul de a reține sumele primite conform art. 5.2. lit. e de mai sus.

CAP XII. LITIGII ȘI LEGEA APLICABILĂ

Art.12.1. Eventualele litigii care vor naște din prezentul contract sau în legătură cu executarea contractului, inclusiv cele referitoare la validitatea, interpretarea, excutarea sau desființarea acestuia vor fi soluționate pe cale amiabilă, după o prealabilă notificare.

Art.12.2. Litigiile nesoluționate amiabil se vor soluționa de către instanțele de drept comun aflate pe raza Municipiului București.

Operator de date cu caracter personal înregistrat la ANSPDCP cu nr. 27134

Șos. București - Ploiești, nr. 8B, Sector 1, București
Cod Fiscal: 14008314

www.alpab.ro

Fax: 021.224.58.62



CONSILIUL GENERAL AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI
ADMINISTRAȚIA LACURI, PARCURI ȘI AGREMENT BUCUREȘTI

CAP XIII. NOTIFICĂRI

Art.13.1. Toate notificările și toată corespondența dintre Părți în baza prezentului Contract va fi făcută în scris și transmisă prin orice mijloc de comunicare ce asigură transmiterea textului, precum și confirmarea primirii acestuia. Notificările vor fi transmise Partii în cauză la adresele menționate la art. 1.

Art.13.2. Părțile se obligă să se notifice reciproc în cel mai scurt timp în cazul în care iau act de orice fapt din partea unor terți ce ar putea afecta derularea prezentului Contract sau ar avea ca efect prejudicierea imaginii celeilalte Parti, a activității și a scopului Asocierii.

CAP XIV. DISPOZIȚII FINALE

Art.14.1. Completările și modificările aduse Contractului nu sunt valabile și opozabile între Părți decât dacă sunt făcute prin Act Adițional.

Art.14.2. Asociatul Secund nu va cesiona drepturile și obligațiile ce îi revin în baza prezentului contract unei terțe persoane fără acordul Asociatului Prim.

Incheiat astazi 05.06.2019 in 2 (doua) exemplare in original, câte 1 (unu) pentru fiecare Parte.

Administrația Lacuri, Parcuri și Agrement București

DIRECTOR GENERAL,

[Redacted signature]

Vizat CFP
Director Economic

[Redacted signature]

Vizat pentru legalitate
Biroul Juridic și Relații Publice

[Redacted signature]

Șef Serviciul Urmărire Contracte

[Redacted signature]

Întocmit

[Redacted signature]

S.C.GELATO MOBILE S.R.L.

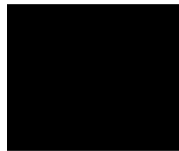
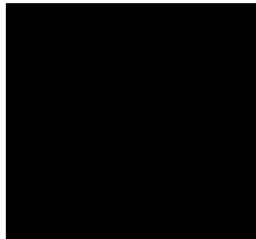
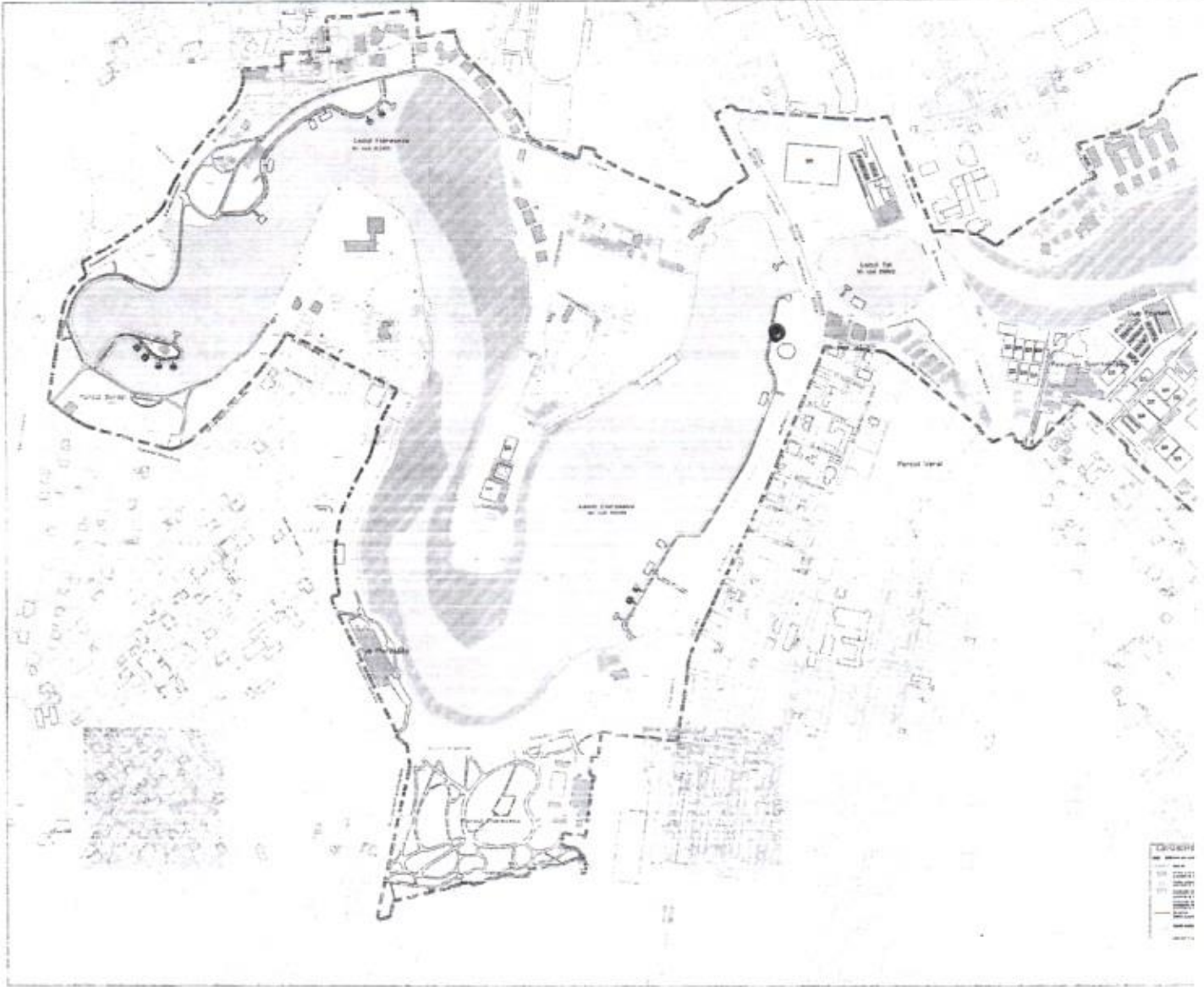
ADMINISTRATOR

[Redacted signature]



ANEXA 1

● - amplasament chi se leuina





CONSILIUL GENERAL AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI
ADMINISTRAȚIA LACURI, PARCURI ȘI AGREMENT BUCUREȘTI

ACT ADITIONAL nr. 1 din data de _____
La contractul de asociere în participație nr. 6912/05.06.2019

ADMINISTRAȚIA LACURI PARCURI ȘI AGREMENT BUCUREȘTI	
INTRARE Nr. 19585	
IEȘIRE Nr. _____	
Ziua 31	Luna 10 Anul 2019

Încheiat între:

ADMINISTRAȚIA LACURI, PARCURI ȘI AGREMENT BUCUREȘTI, cu sediul în București, Șos. București- Ploiești, nr. 8 B, sector 1, telefon/fax 021/222.84.19, cod de înregistrare fiscală 14008314, reprezentată prin [REDACTED], parte contractantă denumită ASOCIAT PRIM;

și

S.C. GELATO MOBILE S.R.L., cu sediul în Chitila, Str. Mihai Eminescu nr.60B, camera 2, județ Ilfov, înregistrată la Oficiul Registrului Comerțului sub nr. J23/5429/2017, CUI 38418770, reprezentată prin Administrator [REDACTED], în calitate de **ASOCIAT SECUND**;

Prin care, părțile contractante au decis modificarea contractului de asociere în participație nr. 6912/05.06.2019, având la bază solicitarea și planul de afaceri înregistrate sub nr. 13620/09.10.2019, astfel:

Art.1. Cap. II Obiectul contractului art. 2.1. se modifică și va avea următorul conținut:

Obiectul îl constituie asocierea partilor în vederea exploatării în comun a unor terenuri situate în Parcul Floreasca, Parcul Tineretului și Parcul Circul de Stat, locații aflate în administrarea Asociatului Prim, în vederea desfășurării de activități de alimentație publică. Astfel, Asociatul Secund va exploata un teren liber în suprafață de 5 mp pentru fiecare locație, prin amplasarea unei structuri ușoare din lemn, în vederea comercializării de înghețată artizanală, prăjituri de înghețată și băuturi răcoritoare naturale, terenuri identificate conform Anexa 1, Anexa 1A, Anexa 1B.

Predarea terenurilor se va face în baza unor procese verbale de predare – primire cu reprezentanții A.L.P.A.B., care se constituie anexe la contract.

Art.2. Cap. III Durata contractului art. 3.1. se modifică și va avea următorul conținut:

Durata prezentului contract este până la data de 31 decembrie 2024 și intră în vigoare începând cu data de 01.11.2019. La încheierea perioadei stabilite, contractul poate fi prelungit prin act adițional cu o notificare prealabilă a oricăreia dintre părți, respectiv cu 30 de zile înaintea datei de expirare a prezentului contract în următoarele condiții:

- Asociatul Secund a achitat sumele datorate Asociatului Prim la termenele convenite;
- Asociatul Secund a respectat, fără excepții, toate celelalte clauze contractuale;
- Asociatul Secund nu se află în procedură de dizolvare ori lichidare, după caz;
- Asociatul Secund nu se află în procedura insolvenței;
- Asociatul Secund prezintă dovada solvabilității;
- Asociatul Secund nu și-a modificat, pe parcursul derulării contractului de asociere, obiectul de activitate în raport cu cel avut la data semnării contractului;

Art.3. Cap. IV. Contribuția partilor, se modifică și va avea următorul conținut:

Art. 4.1. Asociatul prim pune la dispoziție:

a). Dreptul de folosință exclusivă asupra terenurilor în suprafață de 5mp fiecare situate în Parcul Floreasca, Parcul Tineretului și Parcul Circul de Stat, așa cum au fost identificate conform **Anexa 1, Anexa 1A, Anexa 1B.**

Art.4.2. Asociatul Secund aduce aport:

Operator de date cu caracter personal înregistrat la ANSPDCP cu nr. 27134

Șos. București - Ploiești, nr. 8B, Sector 1, București

Cod Fiscal: 14008314

www.alpab.ro

Tel: 021.224.58.60, Fax: 021.224.58.62



CONSILIUL GENERAL AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI
ADMINISTRAȚIA LACURI, PARCURI ȘI AGREMENT BUCUREȘTI

- a) Asigurarea în integralitate a resurselor financiare necesare amenajării, dotării operării și întreținerii terenurilor exploatate, conform Anexei 2 – Planul de Afaceri.

Art.4. Cap V. Obligațiile părților art. 5.2. se modifica și devine:

Asociatul Secund se obligă și declară:

a) Obținerea tuturor autorizațiilor/avize/acorduri prevăzute de legislația în vigoare necesare pentru desfășurarea activității;

b) Să își desfășoare activitatea conform scopului pentru care a fost încheiat prezentul contract, în perimetrul descris la Cap. II;

c) Să ocrotească bunurile și interesele Asociatului Prim;

d) Să nu cesioneze drepturile și obligațiile rezultate din acest contract unei terțe persoane, fără acordul prealabil scris, al Asociatului Prim. În cazul aprobării cesiunii de către Asociatul Prim, toate documentele aferente cesiunii vor fi semnate în prezența celor 3 parti implicate.

e) Să încheie contracte individuale de furnizare energie electrică, apă, canal, salubritate, urmând să suporte costurile aferente efectuării branșamentelor și să depună copie după acesta la sediul Asociatului Prim. Firma care va executa branșamentul trebuie să fie atestată ANRE. În cazul în care Asociatul Secund solicită branșarea la utilități și există posibilitatea de racordare în zona respectivă, acestea vor fi facturate de Asociatul Prim lunar, cel târziu până la data de 20 ale lunii următoare pentru luna anterioară, și achitate de către Asociatul Secund în următoarele conturi:

- energie electrică se va încasa în contul RO74TREZ24G675000200103X – Trezorerie Sector 1

- apă și canal se va încasa în contul RO90TREZ24G675000200104X – Trezoreria Sector 1

f) Să suporte eventualele amenzi primite de la autoritățile publice pentru activitatea desfășurată, în locațiile administrate de către Asociatul Prim;

g) Să asigure cu mijloace proprii paza spațiilor și a bunurilor care fac obiectul prezentului contract de asociere în participațiune;

h) Să curețe și să întrețină spațiile folosite în prezentul contract conform Cap. II;

i) Se obligă să depună toate diligențele necesare și manageriale pentru constituirea de profit;

j) Își asumă întreaga responsabilitate pentru eventualele incidente produse pe perioada desfășurării contractului, pe suprafața menționată la Art 2.1 din contract;

k) Să folosească terenurile numai conform destinației stabilite;

l) Să asigure organizarea și conducerea activităților ce fac obiectul prezentului contract;

m) Să-și achite obligațiile la termenele stabilite în contract;

n) Să țină evidența contabilă distinctă pe asociere;

o) Să depună trimestrial deconturile privind veniturile obținute din asociere care fac obiectul prezentului contract, respectiv a cheltuielilor înregistrate aferente asocierii, însoțite de fișele analitice ale veniturilor, respectiv ale cheltuielilor asocierii. Asociatul Secund este obligat să depună trimestrial bilanța contabilă sintetică, însoțită de bilanța analitică pe asociere. De asemenea este obligat să depună o copie a bilanțului contabil în termen de 10 zile de la depunerea sa la A.N.A.F;

p) Să garanteze pentru evicțiune și viciile ascunse ale lucrurilor aduse ca aport.

Art.5. Cap VI. Condiții și modalități de împărțire a rezultatului asocierii Art. 6.1. se modifică și va avea următorul conținut:

Art.6.1. a) Asociatul Secund are obligația achitării către Asociatul Prim a unei cote procentuale de 20% din profitul brut rezultat din activitatea desfășurată în baza prezentului contract. Contravaloarea beneficiilor din asociere pentru luna în curs, se va achita cel mai târziu până la data de 10 ale lunii, această dată reprezentând ziua

Operator de date cu caracter personal înregistrat la ANSPDCP cu nr. 27134

Șos. București – Ploiești, nr. 8B, Sector 1, București

Cod Fiscal: 14008314

www.alpab.ro

Tel: 021 224.58.60, Fax: 021 224.58.62



CONSILIUL GENERAL AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI
ADMINISTRAȚIA LACURI, PARCURI ȘI AGREMENT BUCUREȘTI

în care suma aferentă plătită să fie în contul Asociatului Prim. Astfel, având în vedere că potrivit dispozițiilor art. 5.2 lit. i), Asociatul Secund se obligă să depună toate diligențele necesare și manageriale pentru obținerea de profit, acesta se va asigura că beneficiile asocierii vor fi suficiente în așa fel încât beneficiul lunar rezultat, cuvenit Asociatului Prim să fie de cel puțin 1220 lei/lună/locăție (01 martie – 31 octombrie), ce reprezintă beneficii din asociere.

În perioada 01 noiembrie – 28 februarie a fiecărui an din contract, Asociatul Secund nu va desfășura activitate în parc și va plăti 300/lei/lună/locăție pentru lipsă folosință.

Contravaloarea beneficiilor din asociere va fi virată în contul: RO57TREZ70121G335000XXXX;

Contravaloarea penalităților va fi virată în contul RO71TREZ7015006XXX005079;

Contravaloarea consumului de energie electrică va fi virată în contul RO74TREZ24G675000200103X

Contravaloarea consumului de apa/canal va fi virată în contul RO90TREZ24G675000200104X

b) Asociatul Secund va evidenția în balanța contabilă pe conturi analitice distincte, toate cheltuielile și veniturile care privesc prezenta asociere;

c) Rezultatele financiare ale prezentei asocieri se vor stabili anual, cel târziu la data de 25 martie ale anului următor, odată cu depunerea la sediul Asociatului Prim, a balanței contabile, a deconturilor privind veniturile obținute din asociere care fac obiectul prezentului contract, respectiv a cheltuielilor înregistrate aferente asocierii, însoțite de fișele analitice ale veniturilor și cheltuielilor asocierii. După stabilirea rezultatelor financiare ale asocierii, va avea loc repartizarea profitului brut în conformitate cu litera (a), cota de 20% din profitul brut urmând a fi achitată în contul Asociatului Prim în termen de 10 zile de la întocmirea decontului.

La calculul profitului brut aferent asocierii nu se vor considera ca și cheltuieli deductibile următoarele:

- 1) Contravaloare beneficii din asociere și lipsă folosință: 10.960/an/locăție;
- 2) Cheltuieli de protocol;
- 3) Cheltuieli cu impozitul pe profit/venit datorat;
- 4) Dobânzile/ majorările de întârziere, amenzile, confiscările și penalitățile datorate către autoritățile române, potrivit prevederilor legale;
- 5) Cheltuieli privind dobânzile;
- 6) Cheltuieli de sponsorizare;
- 7) Orice alte cheltuieli considerate nedeductibile conform Codului Fiscal și/sau altor reglementări legale în materie;
- 8) Orice altă cheltuială care nu privește asocierea.

Art.6. CAP X. Încetarea contractului – se modifica si devine:

Art.10.1. Prezentul contract încetează în una din următoarele situații:

- a) la expirarea duratei contractului;
- b) prin acordul ambelor Părți;
- c) în cazul neexecutării obligațiilor așa cum au fost prevăzute în prezentul contract;
- d) în situația prevăzută la art. 9.4.;
- e) în cazul falimentului/desființării uneia sau ambelor parti;
- f) prin reziliere în condițiile cap.XI;
- g) lipsa profitabilității asocierii;
- h) la deschiderea procedurii insolvenței judiciare;



CONSILIUL GENERAL AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI ADMINISTRAȚIA LACURI, PARCURI ȘI AGREMENT BUCUREȘTI

Art.10.2. Încetarea Contractului indiferent de cauze nu exonerează Părțile de executarea obligațiilor născute până la data încetării Contractului, inclusiv.

Art.7. Cap.XI Rezilierea contractului/răspunderea contractuală - se modifica si devine:

Art.11.1. Asociatii sunt indreptatiti sa procedeze la rezilierea contractului in urmatoarele situatii:

- a) neexecutarea de către unul dintre acestia a obligațiilor contractuale;
- b) daca in termen de 30 de zile calendaristice de la data notificarii intentiei de amendare a contractului partile nu ajung la o intelegere comuna in legatura cu modificarea si/sau completarea acestuia.
Intentia de reziliere a contractului trebuie notificata celeilalte parti in termen de 30 de zile calendaristice de la data constatarii neindeplinirii obligațiilor contractuale.

Art.11.2. În cazul rezilierii de drept a contractului conform art. 11.1., Asociatul Prim are dreptul de a reține sumele primite conform art. 6.1. lit. a de mai sus.

Art.8. Cap XII. Litigii și legea aplicabilă– se modifica si devine:

Art.12.1. Partile contractante vor depune toate eforturile pentru a rezolva pe cale amiabila, prin tratative directe, orice neintelegere sau disputa care se poate ivi între ei in cadrul sau in legatura cu indeplinirea contractului.

Art. 12.2. In cazul aparitiei unor diferende, partile contractante se vor notifica reciproc, in scris, asupra pozitiilor adoptate, precum si cu privire la solutiile propuse pentru rezolvarea disputei respective.

Art. 12.3. Daca dupa 30 zile de la inceperea acestor tratative diferendul nu se poate rezolva in mod amiabil, fiecare parte poate solicita ca disputa sa se solutioneze de catre instantele judecatoresti.

Art.9. Se introduce un nou capitol după cum urmează:

Cap XV. Protecția datelor cu caracter personal

Art.15.1 Părțile sunt conștiente de faptul că normele europene din Regulamentul 679/2016 se aplică oricărui operator de date sau împuternicit situat în Uniunea Europeană și oricărei persoane care prelucrează date cu caracter personal ale persoanelor vizate situate în Uniunea Europeană sau care le furnizează servicii. Prin urmare, Părțile confirmă respectarea deplină a următoarelor prevederi, inclusiv dar fără a se limita la:

- a) capacitatea de a respecta drepturile persoanelor vizate privind ștergerea, corectarea sau transferul informațiilor personale;
- b) informarea în caz de breșă de date a tuturor destinatarilor relevanți, într-un interval maxim de 72 ore și, în cazul Asociatului Secund nu mai târziu de 24 ore de la momentul în care o astfel de încălcare a securității datelor a ajuns în atenția acestuia;
- c) îndeplinirea tuturor îndatoririlor obligatorii privind documentarea conformării cu Regulamentul 679/2016.

Art.15.2 Părțile pot utiliza datele personale ale semnatarilor în limita contractului pe care îl au încheiat, acesta fiind baza legală a prelucrării orice prelucrare suplimentară sau în alt scop face obiectul unui acord separat de prelucrare a datelor, încheiat între Părți. De asemenea perioada de stocare a datelor personale prelucrate prin contract este limitată la perioada corespondentă realizării obiectului principal al contractului.

Art. 15.3 Datele cu caracter personal schimbate între Părți nu pot deveni accesibile sau comunicate unor terțe părți neautorizate sau puse la dispoziție spre utilizare într-un alt mod. Prin urmare, Părțile vor lua toate măsurile tehnice și în special organizatorice necesare, în ceea ce privește obligațiile asumate prin această clauză:

- a) vor împiedica persoanele neautorizate să obțină acces la sistemele de prelucrare a datelor cu care sunt prelucrate sau utilizate datele cu caracter personal;
- b) vor preveni utilizarea fără autorizație a sistemelor de prelucrare a datelor

Operator de date cu caracter personal înregistrat la ANSPDCP cu nr. 27134

Șos. București - Ploiești, nr. 8B, Sector 1, București

Cod Fiscal: 14008314

www.alpab.ro

Tel: 021.224.58.60, Fax: 021.224.58.62



CONSILIUL GENERAL AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI
ADMINISTRAȚIA LACURI, PARCURI ȘI AGREMENT BUCUREȘTI

- c) se vor asigura că persoanele care au dreptul să utilizeze un sistem de prelucrare a datelor au acces numai la datele la care au Drept de acces și că datele cu caracter personal nu pot fi citite, copiate, modificate sau eliminate fără autorizație în cursul prelucrării sau utilizării și după stocare;
- d) se vor asigura că datele cu caracter personal nu pot fi citite, copiate, modificate sau eliminate fără autorizație în timpul transmiterii electronice sau transportului și că este posibil să verifice și să stabilească către care organisme se dorește să se efectueze transferul datelor cu caracter personal prin mijloace de transmitere a datelor;
- e) se vor asigura că pot verifica și stabili dacă și de către cine au fost introduse, modificate sau eliminate datele cu caracter personal în/din sistemele de prelucrare a datelor;
- f) se vor asigura că, în cazul unei acțiuni de prelucrare a datelor cu caracter personal, datele sunt prelucrate strict în conformitate cu prezentul contractul încheiat între Părți;
- g) se vor asigura că datele cu caracter personal sunt protejate de distrugere sau pierdere accidentală
- h) se vor asigura că datele colectate în scopuri diferite pot fi prelucrate separat.

Încheiat astăzi 31.10.2019 în 2 (două) exemplare în original, câte 1 (unu) pentru fiecare parte.

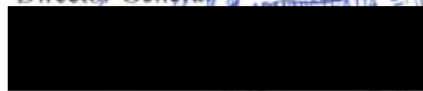
Art.10. Celelalte clauze contractuale, care nu vin în contradicție cu modificările menționate în prezentul act adițional nr. 1, rămân neschimbate;

Art.11. Prezentul act adițional a fost încheiat în două exemplare originale, cu aceeași valoare juridică, câte unul pentru fiecare parte contractantă.

Asociat Prim

A

Director General

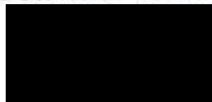


Viza CFP

Șef Serviciu Financiar Buget



Șef Serviciul Venituri



Viza ptr legalitate

Șef Birou Juridic, Evidenta Patrimoniului



Intosmit

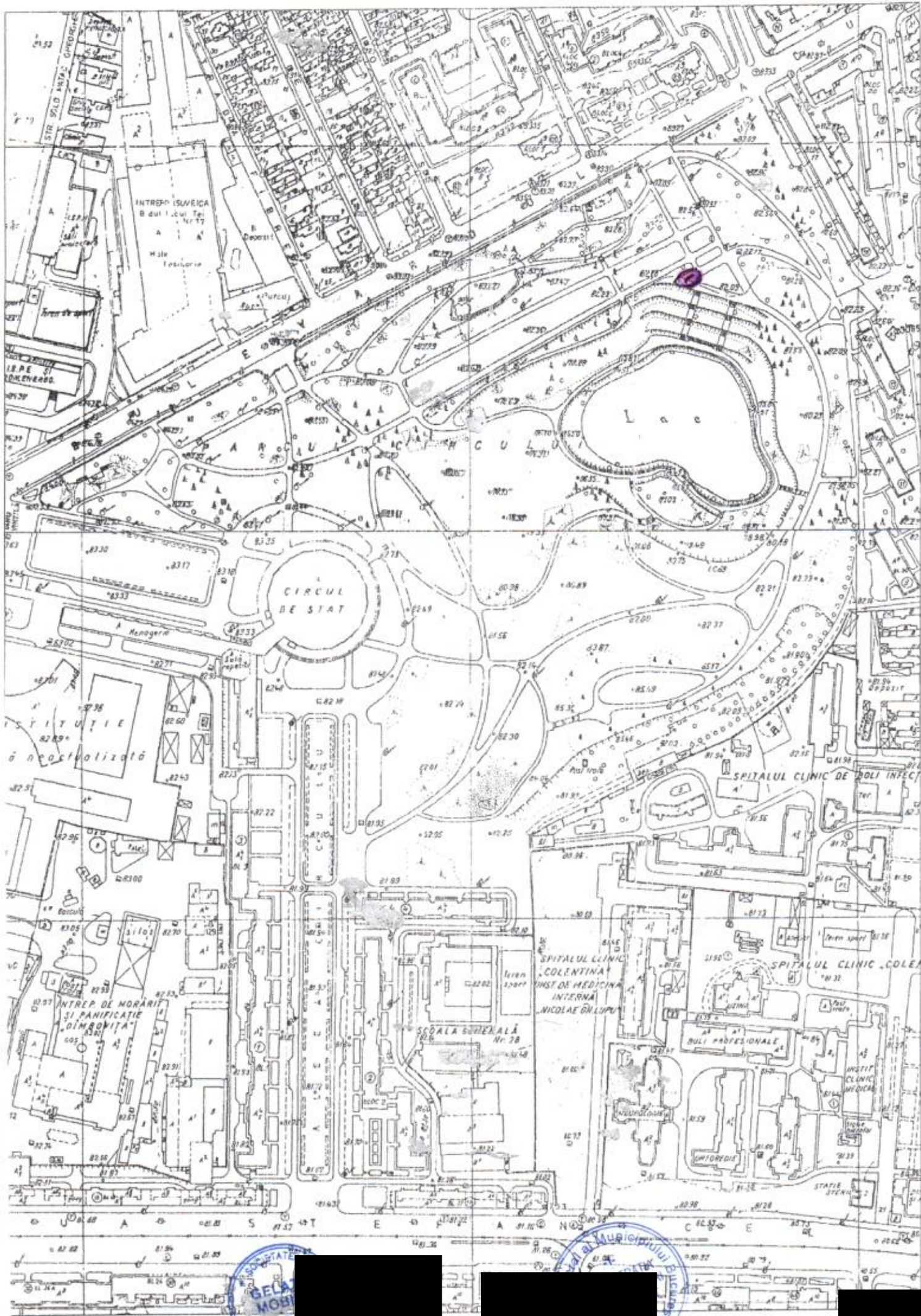


Asociat Secund

S.C. GELATO MOBILE S.R.L.

Administrator





ANEXA 16





CONSILIUL GENERAL AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI
ADMINISTRAȚIA LACURI, PARCURI ȘI AGREMENT BUCUREȘTI

ACT ADIȚIONAL NR.2
LA CONTRACTUL DE ASOCIERE ÎN PARTICIPAȚIUNE NR. 6912/05.06.2019



Între,

ADMINISTRAȚIA LACURI, PARCURI ȘI AGREMENT BUCUREȘTI, cu sediul în București, str. Șos. București-Ploiești nr. 8 B. Sector 1, telefon/fax 021/222.84.19, Cod de înregistrare fiscală 14008314, reprezentată legal prin Director General [REDACTED] în calitate de ASOCIAT PRIM

S.C. GELATO MOBILE S.R.L., cu sediul în Chitila, Str. Mihai Eminescu nr.60 B, Județul Ilfov, înregistrată la Oficiul Registrului Comerțului sub nr. J23/5429/2017, CUI RO38418770, reprezentată prin [REDACTED] în calitate de ASOCIAT SECUND.

În temeiul:

- Decretului nr. 195/16.03.2020 al Președintelui României privind instituirea stării de urgență pe teritoriul României;
- Decretului nr. 240/14.04.2020 privind prelungirea stării de urgență pe teritoriul României;
- Hotărârării nr. 7/27.03.2020, art. 2, a Comitetului Municipiului București Pentru Situații de Urgență, în aplicarea Ordonanței Militare nr. 3/24.03.2020, prin care s-a dispus interzicerea accesului publicului în parcurile de pe raza Municipiului București;
- Legea nr. 55/15.05.2020 privind unele măsuri pentru prevenirea și combaterea efectelor pandemiei de COVID-19, pe durata stării de alertă;
- Certificatului pentru situație de urgență – tip 1 cu Serie /Nr. 51405/CSU/MEEMA/TIP 1
- Certificatului de avizare favorabilă a existenței unui caz de forță majoră nr. 1286/10.06.2020
- Notei de fundamentare nr. 7444/17.06.2020

Părțile au convenit următoarele:

Art.1. CAP. VI CONDIȚII ȘI MODALITĂȚI DE ÎMPĂRȚIRE A REZULTATULUI ASOCIERII, se completează cu art.6.4, care va avea următorul conținut:

Asociatul Secund este exonerat de plata beneficiilor din asociere pentru perioada cuprinsă între 01.03.2020 până la 31.05.2020.

Art. 2. Celelalte prevederi din contract care nu vin în contradicție cu prezentul act adițional rămân nemodificate.

Art.3. Prezentul act adițional a fost încheiat în 2 exemplare în original, cu aceeași valoare juridică, câte unul pentru fiecare parte.

Administrația Lacuri, Parcuri și Agrement București

Director General [REDACTED]

Vizat CFPP
Director Economic [REDACTED]

Avizat Juridic
Biroul Juridic, Evidența Patrimoniului [REDACTED]

Șef Serviciul Venituri [REDACTED]

Întocmit [REDACTED]

SC GELATO MOBILE SRL
Administrator [REDACTED]

Operator de date cu caracter personal înregistrat la ANSPDCP cu nr. 27134

Șos. București – Ploiești, nr. 8B, Sector 1, București
Cod Fiscal: 14008314

www.alpab.ro

Tel: 021.224.58.60, Fax: 021.224.58.62